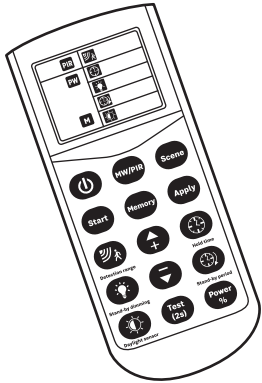


# Aslo

## INSTRUÇÕES INSTRUCCIONES

## INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI



## REF.: ASCRTRON

### FUNÇÃO DAS TECLAS FUNCIÓN DE LOS BOTONES KEYS FUNCTION FONCTION DES TOUCHES


### DESCRIÇÃO DESCRIPCIÓN DESCRIPTION DESCRIPTION

 **ON/OFF**  
ON /OFF  
ON/OFF  
Allumé/éteint


PT - Ligar/Desligar a luz; Desligar a função de sensor.  
ES - Encender/apagar la luz; Desactivar la función de sensor.  
EN - Switch ON/OFF the light; Switch OFF the sensor function.  
FR - Allumer/éteindre la lumière ; désactiver la fonction du détecteur.

 **MW/PIR**  
MW/PIR  
MW/PIR  
MW/PIR


PT - Mudança de modo.  
ES - Cambio de modo  
EN - Mode Switch  
FR - Changement de mode

 **Reset**  
Reset  
Reset  
Reset

PT - Mudar para o modo Sensor e recuperar todas as definições definidas por defeito de fábrica (Área de deteção - 100%), Tempo de espera 5s, Luz do dia - Desativar, Período de repouso 0s, Nivel de ajuste da intensidade luminosa em modo de repouso -10%.  
ES - Cambia al modo Sensor y restablece todos los ajustes predeterminados de fábrica (Área de detección - 100%), Tiempo de reposo 5s, Luz natural - Desactivar, Periodo de reposo 0s, Nivel de ajuste de la intensidad de la luz en modo de reposo -10%.  
EN - Switch to Sensor mode and recover all settings to be factory defaulted setting(Detection area-100%, Hold time-5s, Daylight- Disable, Standby Period-0s, Stand-by dimming level-10%.  
FR - Passer en mode détecteur et rétablir tous les paramètres d'usine par défaut (Zone de détection - 100%), Temps de veille 5s, Lumière du jour - Désactivé, Période de veille 0s, Niveau de réglage de l'intensité lumineuse en mode veille -10%.

 **Tempo de espera**  
Tiempo de espera  
Hold time  
Temps d'attente

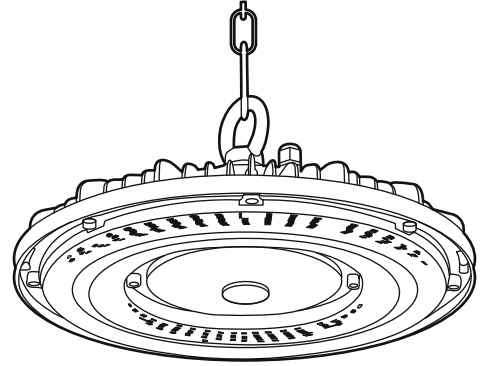
PT - No modo sensor, prima a tecla , o ícone correspondente no visor pisca, prima "+" / "-" para selecionar o tempo de espera.  
ES - En el modo sensor, pulse la tecla, el icono correspondiente en la pantalla parpadea, pulse "+" / "-" para seleccionar el tiempo de espera.  
EN - Under sensor mode, press the key, the corresponding icon on the display flashes, press "+" / "-" to select the hold time.  
FR - En mode détecteur, appuyez sur la touche, l'icône correspondante sur l'écran clignote, appuyez sur "+" / "-" pour sélectionner le temps d'attente.

 **Limite de deteção da luz do dia**  
Límite de detección de luz natural  
Daylight threshold  
Limite de détection de la lumière du jour

PT - No modo sensor, prima a tecla , o ícone correspondente no visor pisca, prima "+" / "-" para selecionar o limite da luz do dia.  
ES - En el modo sensor, pulse la tecla, el icono correspondiente en la pantalla parpadea, pulse "+" / "-" para seleccionar el límite de luz natural.  
EN - Under sensor mode, press the key, the corresponding icon on the display flashes, press "+" / "-" to select the daylight threshold.  
FR - En mode détecteur, appuyez sur la touche, l'icône correspondante sur l'écran clignote, appuyez sur "+" / "-" pour sélectionner la limite de lumière du jour.

 **Potência**  
Potencia  
Power  
Puissance

PT - No modo sensor, pressione "POWER", "PW" pisca no meio à esquerda do visor, pressione "+" / "-" para aumentar/diminuir a potência de saída.  
ES - En el modo de sensor, pulse "POWER", "PW" parpadea en el centro izquierdo de la pantalla, pulse "+" / "-" para aumentar/diminuir la potencia de salida.  
EN - Under sensor mode, press "POWER", the letter of "PW" flashes in the middle left of the display, press "+" / "-" to increase/decrease the output power.  
FR - En mode détecteur, appuyez sur "POWER", "PW" clignote au milieu à gauche de l'écran, appuyez sur "+" / "-" pour augmenter/diminuer la puissance de sortie.



## REF.: ASTRON10040 ASTRON20040 ASTRON15040


## ACESSÓRIO PARA CAMPÂNULA INDUSTRIAL LED ACCESORIO PARA CAMPANA INDUSTRIAL LED ACCESSORY FOR LED INDUSTRIAL HIGH BAY ACCESSOIRE POUR CLOCHE INDUSTRIELLE LED

### FUNÇÃO DAS TECLAS FUNCIÓN DE LOS BOTONES KEYS FUNCTION FONCTION DES TOUCHES

### DESCRIÇÃO DESCRIPCIÓN DESCRIPTION DESCRIPTION

 **Área de deteção**  
Área de detección  
Detection area  
Zone de détection

PT - No modo sensor, prima a tecla , o ícone correspondente no visor pisca, prima "+" / "-" para selecionar a sensibilidade.  
ES - En el modo sensor, pulse la tecla, el icono correspondiente en la pantalla parpadea, pulse "+" / "-" para seleccionar la sensibilidad.  
EN - Under sensor mode, press the key, the corresponding icon on the display flashes, press "+" / "-" to select the sensitivity.  
FR - En mode détecteur, appuyez sur la touche, l'icône correspondante sur l'écran clignote, appuyez sur "+" / "-" pour sélectionner la sensibilité.

 **Tempo de repouso**  
Tiempo de reposo  
Standby period  
Temps de veille

PT - No modo sensor, prima a tecla , o ícone correspondente no visor pisca, prima "+" / "-" para selecionar o tempo de brilho baixo.  
ES - En el modo sensor, pulse la tecla, el icono correspondiente en la pantalla parpadea, pulse "+" / "-" para seleccionar el tiempo de brillo bajo.  
EN - Under sensor mode, press the key, the corresponding icon on the display flashes, press "+" / "-" to select the low brightness time.  
FR - En mode détecteur, appuyez sur la touche, l'icône correspondante sur l'écran clignote, appuyez sur "+" / "-" pour Sélectionnez le temps de faible luminosité.

 **Nível do tempo de repouso**  
Nivel de tiempo de reposo  
Standby dimming level  
Niveau de temps de veille

PT - No modo sensor, prima a tecla , o ícone correspondente no visor pisca, prima "+" / "-" para selecionar o baixo brilho durante o período de repouso.  
ES - En el modo sensor, pulse la tecla, el icono correspondiente en la pantalla parpadea, pulse "+" / "-" para seleccionar el brillo bajo durante el período de reposo.  
EN - Under sensor mode, press the key, the corresponding icon on the display flashes, press "+" / "-" to select the low brightness during stand-by period.  
FR - En mode détecteur, appuyez sur la touche, l'icône correspondante sur l'écran clignote, appuyez sur "+" / "-" pour sélectionner la faible luminosité pendant la période de veille.

 **Acima**  
Arriba  
Up  
En haut

PT - Depois de pressionar diferentes teclas de parâmetros, pressione uma das teclas para ajustar (UP/DOWN) os parâmetros necessários.

 **Abaixo**  
Abajo  
Down  
En bas

ES - Después de pulsar diferentes teclas de parámetros, pulse una de las teclas para ajustar (UP/DOWN) los parámetros deseados.  
EN - After pressing different parameter keys, press either of the key to adjust(UP/DOWN) the required parameters.  
FR - Après avoir appuyé sur différentes touches de paramètres, appuyez sur l'une des touches pour régler (UP/DOWN) les paramètres requis.

 **Área de deteção**  
Área de detección  
Detection area  
Zone de détection

PT - No modo sensor, prima a tecla , o ícone correspondente no visor pisca, prima "+" / "-" para selecionar a sensibilidade.  
ES - En el modo sensor, pulse la tecla, el icono correspondiente en la pantalla parpadea, pulse "+" / "-" para seleccionar la sensibilidad.  
EN - Under sensor mode, press the key, the corresponding icon on the display flashes, press "+" / "-" to select the sensitivity.  
FR - En mode détecteur, appuyez sur la touche, l'icône correspondante sur l'écran clignote, appuyez sur "+" / "-" pour sélectionner la sensibilité.

FUNÇÃO DAS TECLAS  
FUNCIÓN DE LOS BOTONES  
KEYS FUNCTION  
FONCTION DES TOUCHES

DESCRIÇÃO  
DESCRIPCIÓN  
DESCRIPTION  
DESCRIPTION

<b>Start</b>	<b>Início</b> Inicio Start Démarrage	PT - Prima a tecla para iniciar a definição de parâmetros com memória e aplicar a função sob o modo sensor. 1. Premir "Start", aparecerá uma letra "S" a piscar no canto inferior esquerdo do visor, depois começar a configurar todos os parâmetros; 2. Depois de definir todos os parâmetros, premir "Memory" para guardar as definições e mantê-las até ao próximo reset; 3. Prima "Apply" para definir o sensor com as definições armazenadas dentro da gama IR remota; 4. Nota: Todos os dados apresentados no visor são as definições depois de premir "Memory". ES - Pulse la tecla para iniciar el ajuste de los parámetros con la memoria y aplicar la función bajo el modo de sensor. FR - Appuyez sur la touche pour commencer à régler les paramètres avec la mémoire et appliquer la fonction sous le mode capteur.
<b>Memory</b>	<b>Memória</b> Memoria Memory Memoire	1. Press "Start", there will be a letter "S" flashes in the lower left corner of the display, then start to setup all parameters; 2. After setting all parameters, press "Memory" to store the settings and keep it until the next reset; 3. Press "Apply" to the set sensor with stored settings within the remote IR range ; 4. Note: All data shown in the display are the settings after pressing "Memory". FR - Appuyez sur la touche pour commencer à régler les paramètres avec la mémoire et appliquer la fonction sous le mode capteur.
<b>Apply</b>	<b>Aplicar predifinições</b> Aplicación de preajustes Apply Appliquer des pré réglages	1. Appuyez sur "Start", une lettre clignotante "S" apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran, puis commencez à régler tous les paramètres ; 2. Après avoir réglé tous les paramètres, appuyez sur "Mémoire" pour enregistrer les réglages et les conserver jusqu'à la prochaine réinitialisation ; 3. Appuyez sur "Appliquer" pour régler le capteur avec les paramètres enregistrés dans la portée IR de la télécommande; 4. Remarque : Toutes les données affichées à l'écran sont les réglages effectués après avoir appuyé sur "Mémoire".

<b>Test (2s)</b>	<b>Modo teste</b> Modo de prueba Test mode Mode test	PT - Premir a tecla para entrar no modo de teste em modo sensor. Não será memorizado depois de desligado. Os parâmetros em modo de teste são: área de deteção - 100%, tempo de espera - 2s, luz do dia - desativada, período de repouso -0s, nível de ajuste de intensidade em período de repouso -10%. ES - Pulse la tecla para entrar en el modo de prueba en el modo de sensor. No se memorizará tras el apagado. Los parámetros en el modo de prueba son: área de detección - 100%, tiempo de espera - 2s, luz natural - desactivada, período de reposo -0s, nivel de ajuste de intensidad en el periodo de reposo -10%. EN - Press the key to enter the test mode under sensor mode. It won't be memorized after power OFF. The parameters under test mode is: detection area-100%, hold time-2s, daylight-disable, stand-by period-0s, stand-by dimming level-10%. FR - Appuyez sur la touche pour entrer dans le mode test en mode détecteur. Il ne sera pas mémorisé après être éteint. Les paramètres en mode test sont les suivants: zone de détection - 100%, temps d'attente - 2s, lumière du jour - éteinte, période de veille-0s, niveau de réglage de l'intensité en période de veille -10%.
------------------	---	---

**PROCEDIMENTO DE PROGRAMAÇÃO DO COMANDO**  
PROCEDIMIENTO DE PROGRAMACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA  
REMOTE CONTROL PROGRAMMING PROCEDURE  
PROCÉDURE DE PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

**1. Definições do sensor de movimento de micro-ondas - Um sensor**

Ajustes del sensor de movimiento por microondas - Un sensor

Microwave motion sensor settings - One sensor

Paramètres du détecteur de mouvement par micro-ondes - Un détecteur

PT - Passo 1 - Pressione "ON/OFF" para ligar a luminária. Passo 2 - Pressione "Scene" para reiniciar o comando e mudar para o modo sensor.

Paso 3 - Premir as teclas relacionadas para definir a Área de deteção, Tempo de espera, limite de luz do dia, período de repouso e nível de regulação da intensidade luminosa em período de repouso, premindo "+"/"- dentro de 5s quando o ícone começar a piscar. Passo 4 - Depois, todas as definições serão mantidas automaticamente até à próxima redefinição.

ES - Paso 1 - Pulse "ON/OFF" para encender la luminaria. Paso 2 - Pulse "Scene" para reiniciar el mando y cambiar al modo sensor. Paso 3 - Pulse las teclas correspondientes para ajustar el área de detección, el tiempo de espera, el límite de luz natural, el período de reposo y el nivel de atenuación del tiempo de reposo pulsando "+"/"- en un plazo de 5 segundos cuando el icono empiece a parpadear. Paso 4 - A continuación, todos los ajustes se mantendrán automáticamente hasta el siguiente reinicio.

EN - Step 1 - Press "ON/OFF" to turn on the light. Step 2 - Press "Scene" to reset the remote and switch to sensor mode. Step 3 - Press related keys to set Detection Area, Hold Time, daylight threshold, stand-by period and stand-by dimming level with pressing "+"/"- within 5s when the icon start to flash. Step 4 - Then all settings would be kept automatically until the next reset.

FR - Étape 1 - Appuyez sur "ON/OFF" pour allumer le luminaire. Étape 2 - Appuyez sur "Scène" pour réinitialiser la télécommande et passer en mode capteur. Étape 3 - Appuyez sur les touches correspondantes pour définir la zone de détection, le temps d'attente, le limite de lumière du jour, la période de veille et le niveau de gradation de veille en appuyant sur "+"/"- dans les 5 secondes lorsque l'icône commence à clignoter. Étape 4 - Tous les réglages sont ensuite conservés automatiquement jusqu'à la prochaine réinitialisation.

**2. Início / Memória / Aplicar a um conjunto de sensores**

Início/Memória/ Aplicar a um conjunto de sensores

Start/Memory/ Apply to a set of sensors

Démarrer/Mémoire/ Appliquer à un ensemble de capteurs

PT - Passo 1 - Pressione "ON/OFF" para ligar a luminária. Passo 2 - Pressione "Scene" para entrar no modo sensor. Em seguida, prima "Start" para iniciar a definição definida pelo utilizador. Passo 3 - Prima as teclas relacionadas para definir a Área de Deteção, Tempo de espera, limite de luz diurna, período de repouso e nível de regulação da intensidade luminosa em período de repouso, premindo "+"/"- dentro de 5s quando o ícone começar a piscar. Passo 4 - Prima "Memory" para guardar a definição. Passo 5 - Prima "Apply" a todos os sensores dentro do alcance infravermelhos, a luz piscará rapidamente ao receber o sinal, significa que o sensor foi definido com sucesso.

ES - Paso 1 - Pulse "ON/OFF" para encender la luminaria. Paso 2 - Pulse "Scene" para entrar en el modo sensor. A continuación, pulse "Start" para iniciar la configuración definida por el usuario.

Paso 3 - Pulse las teclas relacionadas para ajustar el área de detección, el tiempo de espera, el límite de luz natural, el período de reposo y el nivel de atenuación de la luz en el período de reposo pulsando "+"/"- en un plazo de 5 segundos cuando el icono empiece a parpadear.

Paso 4 - Pulse "Memory" para almacenar la configuración. Paso 5 - Pulse "Aplicar" a todos los sensores dentro del alcance de infrarrojos, la luz parpadeará rápidamente al recibir la señal, lo que significa que el sensor se ha configurado correctamente. \*Nota: En el modo de sensor, los datos mostrados en la pantalla pueden ajustarse del 10% al 100%, pero el brillo será del 60% en el mínimo y no se atenuará más.

EN - Step 1 - Press "ON/OFF" to turn on the light. Step 2 - Press "Scene" to enter sensor mode. Then press "Start" to start the user-defined setting. Step 3 - Press related keys to set Detection Area, Hold Time, daylight threshold, stand-by period and stand-by dimming level with pressing "+"/"- within 5s when the icon start to flash. Step 4 - Press "Memory" to store the setting. Step 5 - Press "Apply" to all sensor within remote IR range, the light will blink rapidly when receiving the signal, means the sensor has been set successfully.

FR - Étape 1 - Appuyez sur "ON/OFF" pour allumer le luminaire. Étape 2 - Appuyez sur "Scène" pour passer en mode détecteur. Appuyez ensuite sur "Start" pour lancer le réglage défini par l'utilisateur.

Étape 3 - Appuyez sur les touches correspondantes pour définir la zone de détection, le temps d'attente, le limite de lumière du jour, la période de veille et le niveau de gradation de veille en appuyant sur "+"/"- dans les 5 secondes lorsque l'icône commence à clignoter.

Étape 4 - Appuyez sur "Mémoire" pour enregistrer le réglage. Étape 5 - Appuyez sur "Appliquer" à tous les capteurs dans la portée infrarouge, la lumière clignote rapidement lors de la réception du signal, ce qui signifie que le détecteur a été réglé avec succès.

**3. Definição da potência de saída**

Ajuste de la potencia de salida

Power output setting

Réglage de la puissance de sortie

PT - A potência pode ser definida em dois modos - Modo Sensor e Modo Sempre Ligado.

Em modo sempre ligado, pressione "+"/"- para ajustar a saída de 10%~100%. Sob o modo sensor, prima "Scene"- "Power", depois prima "+"/"- para ajustar a potência de 60%~100%.

\*Nota: Sob o modo sensor, os dados mostrados no visor poderiam ser definidos de 10%-100%, mas a luminosidade seria de 60% no mínimo e não diminuiria mais.

ES - La potencia puede ajustarse en dos modos: modo sensor y modo siempre encendido.

En el modo siempre encendido, pulse "+"/"- para ajustar la potencia del 10% al 100%.

En el modo de sensor, pulse "Scene" - "Power" y, a continuación, pulse "+"/"- para ajustar la potencia de salida del 60% al 100%.

EN - The output could be set under two mode-Sensor Mode and Always ON Mode. Under always ON mode, press "+"/"- to adjust the output from 10%-100%. Under the sensor mode, press "Scene"- "Power", then press "+"/"- to adjust the output from 60%-100%. \*Note: Under the sensor mode, the data shown in the display could be set from 10%-100%, but the brightness would be 60% at lowest and won't dim any more.

FR - La puissance sortie peut être réglée selon deux modes : le mode détecteur et le mode allumé en permanence. En mode allumé en permanence, appuyez sur "+"/"- pour régler la sortie de 10%-100%. En mode détecteur, appuyez sur "Scène"- "Power", puis sur "+"/"- pour régler la puissance de 60%-100%. \*Remarque : en mode détecteur, les données affichées à l'écran peuvent être réglées de 10 % à 100 %, mais la luminosité sera de 60% au minimum et ne diminuera plus.